







## Francisco Liaci Language Services

[Facebook](#)   
[Twitter](#)   
[E-mail](#)   
[Website](#) 

---

Castro Barros 1641 4°B (C1237ABK) Buenos Aires, Argentina - Phone: +54 91141730027

### >>Aims

To work as a freelancer or team player in my capacity as a technical, scientific and literary translator in a demanding, yet enthusiastic and motivating environment. Regarding translation services, I am able to work either on a salaried or freelance basis, telecommuting.

### >>Credentials

2004 – To date | Active member of the *Asociación Argentina de Traductores e Intérpretes* (AATI – Argentine Association of Translators and Interpreters) and *FIT* (*Fédération internationale des traducteurs*).

### >>Education

- 1997 – 2000 | **LENGUAS VIVAS (Translator training college)**, Salta, Argentina.  
College graduate in TRANSLATION. GPA: 8.92/10.00.  
Technical, Scientific and Literary English-Spanish Translator.
- 2003 – 2004 | **UCS UNIVERSITY**, Salta, Argentina.  
English Language Postgraduate Course, attended.

### >>Work Experience

- 2001 – To date | **FREELANCE TRANSLATOR**, technical and scientific translation, localization and editing skills in areas such as health care, government, education system, commerce, marketing, advertising, U.S.A. agencies, human resources and social issues.
- 2004 – To date | **MASTER GLOBE, Co./TRANSLATOR-VENDOR**, Buenos Aires.  
Translation services.
- 2009 – To date | **TRUSTED TRANSLATIONS, Inc./TRANSLATOR-VENDOR**, Washington D.C.  
Translation, editing and proofreading services.  
| **ALL TRANSLATED Global Translation Center/TRANSLATOR-VENDOR**,  
Buenos Aires, Argentina.  
Translation services.  
| **ESTUDIO CHAVES Y ASOC./TRANSLATOR-VENDOR**, Buenos Aires, Argentina.  
Translation services.

- 2008 – 2009 | **LOCAL CONCEPT/TRANSLATOR-VENDOR**, San Diego, California, USA.  
Translation, editing and proofreading services.
- 2001 – 2007 | **ROBERTO ROMERO FOUNDATION/TEACHER**, Salta, Argentina.  
Education. Communicative English teacher for young adults and adults. English language teaching for tourism, hospitality and business professionals and students.
- 2003 | **NATIONAL UNIVERSITY OF SALTA/GRADUATE TEACHING ASSISTANT**, Salta, Argentina. First Class Graduate Teaching Assistant of ESL at the School of Engineering.
- 1994 – 2002 | **EL MENSAJERO CHRISTIAN NEWSPAPER**, Salta, Argentina.  
Layout and graphic design. Computer assisted newspaper layout. Use of specific software to perform this task. Advertising design. Editing and proofreading.
- 1994 – To date | **LVL FOUNDATION**, Argentina.  
Board of Directors. Social work.

## >>Computer Skills

### Microsoft Office Package

Word, Excel, PowerPoint, FrontPage, Publisher, Web browsers and Advanced Web Search (IE, Firefox).

### Computer Aided Design

Layout and publication of printed material, translations, advertisements, photo retouching using CS Photoshop, Corel, PageMaker, InDesign, QuarkXpress, Acrobat Pro. Ability to learn and use other software applications and tools.

### Specific Software

• TRADOS • IBM Translation Manager • SDLX • WORDFAST

Specific translation memory software for linguist purposes, glossary development, Multiterm, TagEditor and certain subtitling software.

## >>Languages

**English:** Proficient in speaking, reading and writing

**Portuguese:** Basic reading and writing

**Italian:** Basic reading and writing

## >>References

Mr. Christopher Vrooman  
Programmer  
E-mail: cdvrooman@gmail.com  
Tel: +54 (0387) 155938871

Mr. Daniel Bosisio  
Master Globe Co./ All Translated  
E-mail: dbosisio@masterglobe.com  
Tel. +54 (011) 1566002577

Mrs. María Conte  
President LVL Foundation  
E-mail: fundacionlvl@gmail.com  
Tel. +54 (0387) 4312239

(Further references will be furnished upon request.)